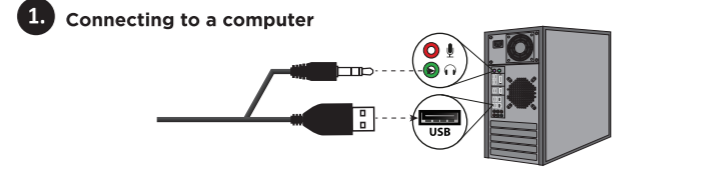


# Solar 3

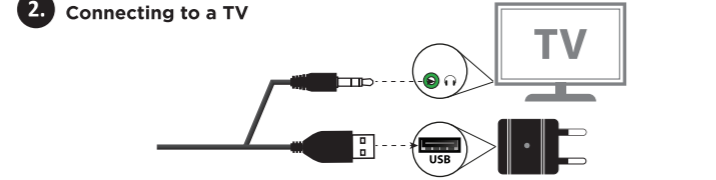
## 2.0 Speaker system

### Operation manual



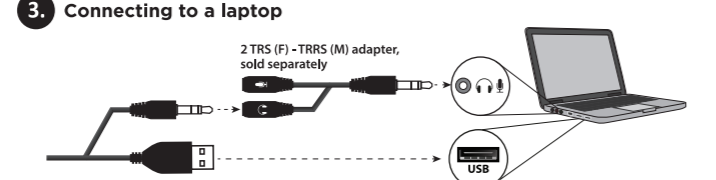
**1. Connecting to a computer**

ATTENTION: background noise appears if the electrical circuit is poorly shielded on the computer. In this case, connect the USB plug to the USB adapter (not included in the package).



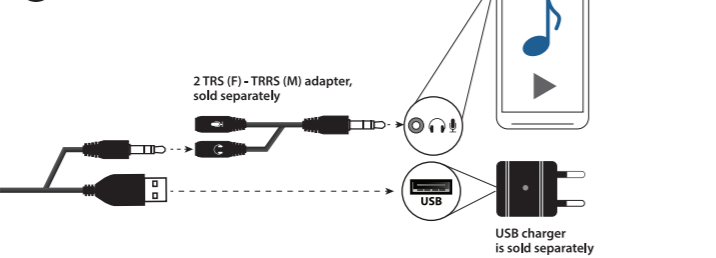
**2. Connecting to a TV**

ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!

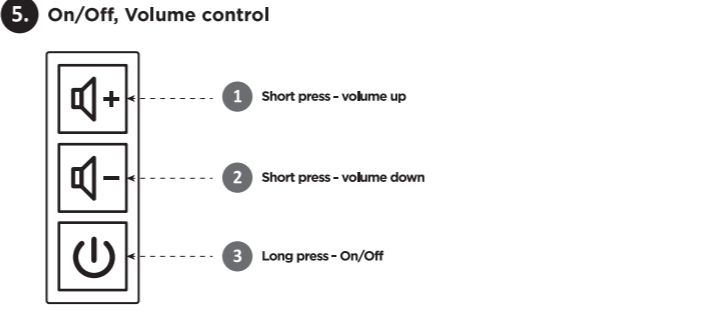


**3. Connecting to a laptop**

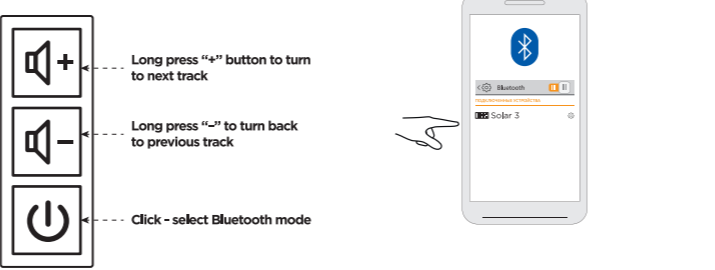
ATTENTION: if the TV does not have a headphone output, you cannot connect a speaker to it!



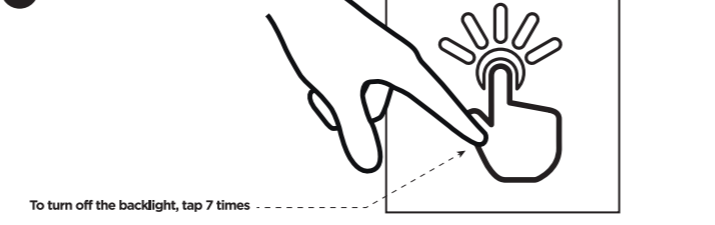
**4. Connecting to a smartphone**



**5. On/Off, Volume control**



**6. Bluetooth connection**



**7. Backlight control**

**ARM**  
**1. Բաղադրանքը համակարգին**  
 ԻՐԿՍՈՒՄ ԻՐԹՅՈՒՄ. Հնչյունը արժույթը համարվում է. երբ էլեկտրական միացումը ըստ էության առկա է համակարգին:  
 Այս դեպքում կապեք USB արտադրիչը USB արտադրիչին (փոխդրոմ ենթակառուցիչ):  
**2. Բաղադրանքը հեռուստացույցին**  
 ԻՐԿՍՈՒՄ ԻՐԹՅՈՒՄ. Եթե հեռուստացույցը սնվում է առանցիկ բարձրախառ. USB լիցքավորիչ վաճառվում է առանցիկ **3. Բաղադրանքը նոութբուքին**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) արտադրիչ, վաճառվում է առանցիկ  
**4. Բաղադրանքը սմարտֆոնին**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) արտադրիչ, վաճառվում է առանցիկ  
**5. Մխայիս/սեղանուց, շաշկի կառավարում**  
 Կարճ ճեղքում - ձայնի բարձրացում  
 Կարճ սեղանում - ձայնի իջեցում  
 Երկար սեղանում - Միացման/Անջատման  
**6. Bluetooth կապ**  
 Երկար սեղանը «+» կառավորողով միացնում է համար **7. Զայնի լույսի կառավարում**  
 Զայնի լույսն անջատելու համար հպեք 7 անգամ

**AZE**  
**1. Kompüterə qoşulma**  
 DİQQƏT: kompüterdə elektrik dövrəsi zəif qorunubsa, fon sas-küyü yaranır. Bu halda, USB fişini USB adapterinə qoşun (bu əşya paketdə deyil).  
**2. Televizora qoşulur**  
 DİQQƏT: televizor qabulçısı qırıq yoxdursa, siz ona dinamik qoşa bilməzsiniz!  
**3. Süleavutiga ühendamine**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır  
**4. Smartfona qoşulma**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, ayrıca satılır  
**5. Yandır/Söndür, Sas soviyyəsinə nəzarət**  
 Qısa basın - səsi artırın  
 Qısa matbuat - səsi azaltmaq  
 Uzun basın - Yandır/Söndür  
**6. Bluetooth bağlantısı**  
 Növbəti treka keçmək üçün "+" düyməsinə uzun basın  
 Əvvəlki musiqiyə qayıtmaq üçün "-" düyməsinə uzun basın  
**Basın - Bluetooth rejimini seçin**  
**7. Arxa işıq idarə edilməsi**  
**8. Taustavolun ojaıus**  
 7 dəfə toxunaraq 7 korda

**EST**  
**1. Arvutiga ühendamine**  
 TAHELEPANU: taustavolü ilmus, kui arvuti elektrilisel olulvõist varjestatud. See juhtub ühendage USB-pistik adapteriga (ei sisaldu komplektis).  
**2. Televisiooniga ühendamine**  
 TAHELEPANU: kui telefilm pole kõrvakõppide väljundil, ei saa te sellaga ühendada!  
**3. Süleavutiga ühendamine**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi  
**4. Nutitelefoniga ühendamine**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) adapterit, müüakse eraldi  
**5. Sees/väljas, helitugevuse reguleerimine**  
 Lühike vajutus - helitugevuse suurendamine  
 Lühike vajutus - helitugevuse vähenemine  
 Pika painallus - On/Off  
**6. Bluetooth-ühendus**  
 Paina pitkään "+"-paimaketta siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen  
 Paina pitkään "-" palatakseksi edelliseen kappaleeseen  
 Napsauta - valitse Bluetooth-tila  
**7. Taustavolun ojaıus**  
 Sammuta taustavalo nappautamalla 7 kerta

**FL**  
**1. Yhdistämien tietokoneeseen**  
 HUOMIO: taustavolun esinty, jos tietokoneen virtapiiri on huonosti suojattu. Tätä lisää tapauksessa USB-liitin USB-sovittimeen (se sisälly pakkaukseen).  
**2. Yhdistämien televisioon**  
 HUOMIO: jos televisiossa ei ole kuulokkeita, et voi kytkää siihen kaluitta!  
 USB-laturi myydään erikseen  
**3. Yhdistämien kannettavaan tietokoneeseen**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen  
**4. Yhdistämien älypuhelimien**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) sovitin, myydään erikseen  
**5. Näkö/kuulo, äänenvoimakkuuden säätö**  
 Lyhyt painallus - äänenvoimakkuuden lisääminen  
 Lyhyt painallus - äänenvoimakkuuden vähennys  
 Pitkä painallus - On/Off  
**6. Bluetooth-yhteys**  
 Paina pitkään "+"-painiketta siirtyäksesi seuraavaan kappaleeseen  
 Paina pitkään "-" palatakseksi edelliseen kappaleeseen  
 Napsauta - valitse Bluetooth-tila  
**7. Taustavolun ojaıus**  
 Sammuta taustavalo nappautamalla 7 kerta

**FR**  
**1. Connexion à un ordinateur**  
 ATTENTION: le bruit de fond apparaît si le circuit électrique est mal protégé sur l'ordinateur. Dans ce cas, connectez le câble USB à l'adaptateur USB (ce dernier n'est pas en pack).  
**2. Connexion à un téléviseur**  
 ATTENTION: si le téléviseur n'a pas de sortie casque, vous ne pouvez pas le connecter à ce haut-parleur!  
**3. Connexion à un ordinateur portable**  
 2 adaptateur TRS (F) - TRRS (M), vendus séparément  
**4. Connexion à un smartphone**  
 2 adaptateur TRS (F) - TRRS (M), vendus séparément  
**5. Contrôle de la luminosité**  
 Appuyez brièvement sur "+" pour passer à la piste suivante  
 Appuyez brièvement sur "-" pour revenir à la piste précédente  
**6. Contrôle de la lumière de fond**  
 Appuyez 7 fois sur le bouton "On/Off" pendant 7 secondes

**CZ**  
**1. Připojení k počítači**  
 POZOR: Pokud je elektrický obvod počítače špatně stíněný, objeví se šum na pozadí. V tomto případě připojte USB konektor k USB adaptéru (není součástí balení).  
**2. Připojení k televizoru**  
 POZOR: pokud televizor nemá výstup na sluchátka, nelze k němu připojit reproduktor!  
 USB nabíječka se prodává samostatně  
**3. Připojení k notebooku**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, prodává se samostatně  
**4. Připojení k chytrému telefonu**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) Adapter, prodává se samostatně  
 USB nabíječka se prodává samostatně  
**5. Zapnutí/Vypnutí, Ovládání hlasitosti**  
 Krátké stisknutí - zvýšení hlasitosti  
 Krátké stisknutí - snížení hlasitosti  
 Dlouhé stisknutí - Zapnutí/Vypnutí  
**6. Bluetooth připojení**  
 Dlouhým stisknutím tlačítka "+" přejdete na další skladbu  
 Dlouhým stisknutím "-" se vrátíte na předchozí skladbu  
**7. Ovládání podsvícení**  
 Klikněte - vyberte režim Bluetooth  
 Klikněte 7x - vypněte podsvícení  
 Chcete-li podsvícení vypnout, klepněte 7krát

**DE**  
**1. Anschließen an einen Computer**  
 ACHTUNG: Hintergrundgeräusche treten auf, wenn der Stromkreis am Computer schlecht abgeschirmt ist. Verbinden Sie in diesem Fall den USB-Stecker mit dem USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).  
**2. Anschluss an einen Fernseher**  
 ACHTUNG: Wenn der Fernseher keinen Kopfhörerausgang hat, können Sie keinen Lautsprecher daran anschließen!  
**3. Anschließen an einen Laptop**  
 2 Adapter TRS (F) - TRRS (M), separat erhältlich  
**4. Verbinden mit einem Smartphone**  
 2 Adapter TRS (F) - TRRS (M), separat erhältlich  
 USB-Ladegerät ist separat erhältlich  
**5. Ein/Aus, Lautstärkeregelung**  
 Kurz drücken - Lautstärke erhöhen  
 Kurz drücken - Lautstärke runter  
 Lang drücken - Ein/Aus  
**6. Bluetooth-Verbindung**  
 Drücken Sie lange die Taste "+", um zum nächsten Titel zu wechseln  
 Drücken Sie lange die Taste "-", um zum vorherigen Titel zurückzukehren  
 Klicken Sie auf - Wählen Sie den Bluetooth-Modus aus  
**7. Steuerung der Hintergrundbeleuchtung**  
 Um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, tippen Sie 7 Mal

**ES**  
**1. Conexión a una computadora**  
 ATENCIÓN: aparece ruido de fondo si el circuito eléctrico está mal blindado en el computador. En este caso, conecte el enchufe USB al adaptador USB (no incluido en el paquete).  
**2. Conexión a un televisor**  
 ATENCIÓN: si el televisor no tiene salida de auriculares, ¡no puede conectarle un altavoz!  
**3. Conexión a una computadora portátil**  
 2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado  
**4. Conexión a un teléfono inteligente**  
 2 adaptadores TRS (F) - TRRS (M), se venden por separado  
**5. Encendido/apagado, control de volumen**  
 Pulsación corta - subir volumen  
 Pulsación corta - bajar volumen  
 Pulsación larga - Encendido/Apagado  
**6. conexión bluetooth**  
 Mantenga presionado el botón "+" para pasar a la siguiente pista  
 Mantenga presionado "-" para volver a la pista anterior  
 Haga clic en - selección el modo Bluetooth  
**7. Control de retroiluminación**  
 Para apagar la luz de fondo, toque 7 veces

**GRE**  
**1. Σύνδεση σε υπολογιστή**  
 ΠΡΟΣΟΧΗ: εμφανίζεται θόρυβος περιβάλλοντος εάν το ηλεκτρικό κύκλωμα δεν είναι καλά διαχωρισμένο στον υπολογιστή. Σε αυτήν την περίπτωση, συνδέστε το βύσμα USB στον προσαρμογέα USB (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).  
**2. Σύνδεση σε τηλεόραση**  
 ΠΡΟΣΟΧΗ: εάν η τηλεόραση δεν έχει έξοδο ακουστικών, δεν μπορείτε να συνδέσετε ηχείο σε αυτήν!  
**3. Σύνδεση σε φορητό υπολογιστή**  
 2 ανάπτορες TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά  
**4. Σύνδεση σε smartphone**  
 2 ανάπτορες TRS (F) - TRRS (M), πωλούνται χωριστά  
**5. On/Off, Έλεγχος έντασης**  
 Σύντομο πάτημα - αύξηση έντασης  
 Σύντομο πάτημα - μείωση έντασης  
 Πrolongated πάτημα - On/Off  
**6. Bluetooth vevza**  
 Dugo pritisnite gumb "+" za prelazak na sledeću pjesmu  
 Dugo pritisnite "-" za povratak na prethodnu pjesmu  
 Kliknite - odaberite Bluetooth način rada  
**7. Kontrola pozadinskog osvjetljenja**  
 Da biste isključili pozadinsko osvjetljenje, dodirnite 7 puta

**HR / CNR**  
**1. Povezivanje s računalom**  
 PAZNIJA: pozadinski šum se pojavljuje ako je električni krug slabo zaštićen na računalu. U tom slučaju spojite USB utikač na USB adapter (nije uključen u paket).  
**2. Spajanje na TV**  
 PAZNIJA: ako TV nema izlaz za slušalice, na njega ne možete spojiti zvučnik!  
**3. Spajanje na prijenosno računalo**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno  
**4. Povezivanje s pametnim telefonom**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, prodaje se zasebno  
**5. Be/Ki, Hangerozabályzó**  
 Rövid megnyomás - növelése  
 Rövid megnyomás - hangero csökkentése  
 Hossz u nyomva - Be/Ki  
**6. Bluetooth kapcsolat**  
 Nyomja a kapcsolót a "+" gombot, hogy a következő számla lépjen hatályba  
 Nyomja a hangerozabályzó "-" gombot az előző számla való visszatéréshez  
 Kattintson - válassza ki a Bluetooth módot  
**7. Háttérvilágítás szabályozás**  
 A háttérvilágítás kikapcsolásához érintse meg 7-szer

**IT**  
**1. Collegamento al computer**  
 ATTENZIONE: il rumore di fondo appare se il circuito elettrico è poco schermato sul computer. In questo caso, collega il cavo USB all'adattatore USB (questo non è incluso nel pacchetto).  
**2. Collegamento al televisore**  
 ATTENZIONE: se il televisore non ha una uscita cuffie, non puoi collegare il diffusore!  
**3. Collegamento al laptop**  
 2 adattatore TRS (F) - TRRS (M), venduto separatamente  
**4. Collegamento al smartphone**  
 2 adattatore TRS (F) - TRRS (M), venduto separatamente  
**5. Controllo della luminosità**  
 Premi brevemente "+" per passare alla traccia successiva  
 Premi brevemente "-" per tornare alla traccia precedente  
**6. Controllo della luce di fondo**  
 Premi 7 volte il pulsante "On/Off" durante 7 secondi

**JA**  
**1. コンピュータに接続する**  
 注意: コンピュータの電気回路が十分にシールドされていない場合、バックグラウンドノイズが発生します。この場合、USBケーブルをUSBアダプタ(パッケージには含まれていません)に接続してください。  
**2. テレビに接続する**  
 注意: テレビにヘッドホン出力がない場合、スピーカーを接続できません!  
**3. ノートパソコンに接続する**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) アダプタ、別売  
**4. スマートフォンに接続する**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) アダプタ、別売  
**5. 音量/電源、音量調節**  
 短押し - 音量アップ  
 短押し - 音量ダウン  
 長押し - オン/オフ  
**6. Bluetooth接続**  
 "+" を長押しして次のトラックに切り替えます  
 "-" を長押しして前のトラックに切り替えます  
 クリック - Bluetoothモードを選択  
**7. バックライトの制御**  
 バックライトをオフにするには、7回タップしてください

**KAZ**  
**1. Компьютерге қосылу**  
 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: компьютерде электр тізбегі нашар қорғалған болса, фондық шу пайда болыа. Бұл жағдайда USB ашыар USB адаптеріне қосыңыз (пакетке кірмейді).  
**2. Теледидарға қосылу**  
 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: теледидарда қорғау шы пайда болма, оған динамика қосу мүмкін емес!  
**3. Ноутбукқа қосылу**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады  
**4. Смартфонға қосылу**  
 2 TRS (F) - TRRS (M) адаптері, бөлек сатылады  
**5. Қосы/өшіру, Дыбыс деңгейін басқару**  
 Қысқа басу - дыбысты жоғарылату  
 Қысқа басу - дыбыс деңгейін төмендету  
 Ұзақ басу - қосу/өшіру  
**6. Bluetooth қосымшасы**  
 Келесі трекке өту үшін «+» түймесін қысыңыз  
 Алдыңғы трекке оралу үшін «-» түймесін ұзақ басыңыз  
 Bluetooth режимін таңдаңыз  
**7. Артқы жарықты басқару**  
 Артқы жарықты өшіру үшін 7 рет түйтіңіз

**PL**  
**1. Podłączenie do komputera**  
 UWAGA: szum w tle pojawia się, gdy obwód elektryczny jest słabo ekranowany w komputerze. W takim przypadku podłącz kabel USB do przejściowca USB (brak w zestawie).  
**2. Podłączenie do telewizora**  
 UWAGA: jeśli telewizor nie ma wyjścia słuchawkowego, nie można do niego podłączyć głośnika!  
**3. Podłączenie do laptopa**  
 2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie  
**4. Łączenie ze smartfonem**  
 2 adaptery TRS (F) - TRRS (M), sprzedawane oddzielnie  
**5. Włączanie/wyłączanie, regulacja głośności**  
 Krótkie naciśnięcie - zwiększanie głośności  
 Krótkie naciśnięcie - zmniejszanie głośności  
 Długie naciśnięcie „+”, aby wrócić do poprzedniego utworu  
 Długie naciśnięcie „-”, aby wrócić do następnego utworu  
**6. Kontrola luminii de fundal**  
 Aby wyłączyć podświetlenie, dotknij 7 razy turlpiz

**RO**  
**1. Conectarea la un computer**  
 ATENȚIE: zgomotul de fond apare dacă circuitul electric este prost ecranat pe computer. În acest caz, conectați cablul USB la adaptorul USB (nu este inclus în pachet).  
**2. Conectarea la un televizor**  
 ATENȚIE: dacă televizorul nu are ieșire pentru căști, nu puteți conecta un difuzor la acesta!  
**3. Conectarea USB se vinde separat**  
**4. Conectarea la un laptop**  
 2 adaptatoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat  
**5. Conectarea la un smartphone**  
 2 adaptatoare TRS (F) - TRRS (M), vândute separat  
**6. Controlul luminii de fundal**  
 Pentru a opri lumina de fundal, atingeți de 7 ori turlpiz

**RU**  
**1. Подключение к компьютеру**  
 ВНИМАНИЕ: фоновый шум появляется, если на компьютере плохо экранирована электрическая схема. В этом случае подключите кабель USB к USB адаптеру (не входит в комплект поставки).  
**2. Подключение к телевизору**  
 ВНИМАНИЕ: если у телевизора нет выхода на наушники, подключить к нему колонку нельзя!  
**3. Подключение к ноутбуку**  
 Переходник 2 TRS (F) - TRRS (M), продается отдельно  
**4. Подключение к смартфону**  
 Переходник 2 TRS (F) - TRRS (M), продается отдельно  
**5. Вкл/выкл, регулировка громкости**  
 Короткое нажатие - увеличение громкости  
 Короткое нажатие - уменьшение громкости  
 Нажатие-удержание - Вкл/Выкл  
**6. Подключение через Bluetooth**  
 Нажмите и удерживайте «+», чтобы включить следующий трек  
 Нажмите и удерживайте «-», чтобы включить предыдущий трек  
 Короткое нажатие - выбрать режим Bluetooth  
**7. Управление подсветкой**  
 Чтобы отключить подсветку, коснитесь 7 раз

**SLV**  
**1. Povezava z računalnikom**  
 POZOR: hrup v ozadju se pojavi, če je električni tokokrog na računalniku slabo zaščiten. V tem primeru priključite USB vtič na USB adapter (ni vključen v paket).  
**2. Povezava s televizorjem**  
 POZOR: če televizor nima izhoda za slušalke, nanj ne morete priključiti zvočnika!  
**3. Povezava s prenosnikom**  
 2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej  
**4. Povezava s pametnim telefonom**  
 2 adapter TRS (F) - TRRS (M), naprodaj posebej  
**5. Vklj/vykl, reguliravka glasnosti**  
 Kratek pritisk - povečanje glasnosti  
 Kratek pritisk - zmanjšanje glasnosti  
 Dolg pritisk - Vklj/vykl  
**6. Bluetooth povezava**  
 Dolgo pritisnite gumb "+", da prelopite na naslednjo skladbo  
 Dolgo pritisnite "-", da se vrnete na prejšnjo skladbo  
**7. Nadzor osvetlitve ozadja**  
 Če želite izklopiti osvetlitev ozadja, tapnite 7-krat

**SVK**  
**1. Pripojenie k počítaču**  
 UPOZORENIE: Ak je elektrický obvod počítača nedostatočne tieneny, objaví sa šum v pozadí. V tomto prípade pripojte USB zástrčku k USB adaptéru (nie je súčasťou balenia).  
**2. Povezava s televizorom**  
 POZOR: ak TV nemá výstup na sluchádká, nemôžete k nemu pripojiť reproduktor!  
**3. Pripojenie k notebooku**  
 2 adaptéry TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne  
**4. Pripojenie k smartfónu**  
 2 adaptéry TRS (F) - TRRS (M), predáva sa samostatne  
**5. Zapnutie/vypnutie, ovládanie hlasitosti**  
 Krátke stlačenie - zvýšenie hlasitosti  
 Krátke stlačenie - zníženie hlasitosti  
 Dlhé stlačenie "+" - prejdete na ďalšiu skladbu  
 Dlhé stlačenie "-" - sa vrátite na predchádzajúcu skladbu  
**6. Ovládanie podsvietenia**  
 Ak chcete vypnúť podsvietenie, klepnite 7-krát

SWE

**1** Ansluter till en dator
OBSERVERA: bakgrunds ljud uppstår om den elektriska kretsen är dåligt skärmad på datom.
I så fall ansluter du USB-kontakten till USB-adapttern (ingår ej i förpackningen).

**2** Ansluta till en TV
OBSERVERA: om TV:n inte har hörlursutgång kan du inte ansluta en högtalare till den!
USB-laddare säljs separat

**3** Ansluter till en bärbar dator
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, säljs separat

**4** Ansluta till en smartphone
2 TRS (F) - TRRS (M) adapter, säljs separat

USB-laddare säljs separat

**5** På/av, volymkontroll
Kort tryck - volym upp
Kort tryck - volym ned
Långt tryck - På/Av

**6** Bluetooth-anslutning
Tryck länge på "+"-knappen för att gå till nästa spår
Tryck länge på "-" för att gå tillbaka till föregående spår
Klicka - välj Bluetooth-läge

**7**

**Bakgrundsbelysningskontroll**
För att stänga av bakgrundsbelysningen, tryck 7 gånger

UKR

**1** Підключення до комп'ютера
УВАГА: фонівий шум з'являється, якщо електричне коло на комп'ютері погано екрановано. У цьому випадку підключіть USB-штекер до USB-адаптера (не входит в комплект).

**2** Підключення до телевізора
УВАГА: якщо телевизор не має виходу для навушників, ви не можете підключити до нього динамік!
USB зарядний пристрій продается окремо

**3** Підключення до ноутбука
2 Перехідник TRS (F) - TRRS (M), продается окремо

**4** Підключення до смартфона
2 Перехідник TRS (F) - TRRS (M), продается окремо

**5** Увімкнення/вимкнення, регулювання гучності
Коротке натискання – збільшення гучності
Коротке натискання – зменшення гучності
Тривале натискання - Вкл/Викл

**6** З'єднання Bluetooth
Утримуйте кнопку «+», щоб перейти до наступної доріжки
Утримуйте «-», щоб повернутися до попередньої доріжки
Натисніть - виберіть режим Bluetooth

**7** Керування підсвічуванням
Щоб вимкнути підсвічування, натисніть 7 разів

UZB

**1** Kompyuterda ulanish
DIQQAT: agar kompyuterga elektr zanjiri yomon himoyalangan bo'lsa, fon shovqini paydo bo'ladi. Bunday holda, USB vikasini USB adapteriga ulang (paketga kirilmagan).

**2** Televizorga ulanish
DIQQAT: agar televizordga naushnik qo'yilishi bo'lmasa, unga kamayni ulay olmaysiz!

**3** USB zaryadlovchi alohida sotiladi
**4** Noutbukga ulanish
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, sotiladi

**5** Smartphonega ulanish
2 TRS (F) - TRRS (M) adapteri, sotiladi

**6** Yoqish/o'chirish, ovoz balandligini boshqarish
Qisqa bosing - ovoz balandligi
Qisqa bosing - ovozni pasaytirish

**7** Orqa yorug'likni boshqarish
Orqa yorug'likni o'chirish uchun 7 marta bosing

ARM

## 2.0 ԲԱՐՉՐԱՆՈՒՄ ՀԱՄԱԿԱՐԳ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՆԱԿԻ

**Համապատասխանության հոյակազիր**
Մարդի (սարբերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ սառստիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախակիությունքան դաշտերը (ռադիոկալկաններ, բջջային հեռախոսներ, փիդբալիծային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / Էթե տեղի է ունենում, փոխվեր մեծացնել փոքրերը պատճառող սարքերի:

**Մարտնչների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում**
Ապրանքի, դրա մարտնչների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը ցույց է տալիս, որ ապրանքը հնարավոր չէ տեղիինել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առավրի համապատասխան մարտնչների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերանշանման ընկերությանը:

**Ապրանքի ակտնանց և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**
**Օգտագործման նախազգուշական սիջոններ.**

- Ապրանքը օգտագործեր միայն իր նպատակային նպատակների համար:
- Մի ապամոնտաժեր: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբավ վերանորոգման իրավունք: Նափանկված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմեր դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվեր, որ այն ակտիֆան է և արտադրանքի ներքում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
- Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
- Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթափանիլ հեղուկների մեջ:
- Հեռու մնալեք թրթռումներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուս պատճառել: Մեխանիկական զուսաների դեպքում երաշխիքներ չեն արամադրվում:
- Մի օգտագործեր տետղական զուսաների աղվարության դեպքում: Մի օգտագործեր, երբ ապրանքը ակնհայտորեն թրեի է:
- Մի օգտագործեր արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (տե՛ս գործողության ձեռնարկը), խոնավության գորոշվացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական սիջավալրում:
- Մի որեք թերևելը:
- Մի օգտագործեր ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով: 10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխարումն իրանարումն իրանակացվել է գոյակական ջերմաստիճանում, ապա գործելուց առաջ ապրանքը պետք է պահվի տաք տեղում (+16-25 ° C կամ 60-77 ° F) 3 ժամվա ընթացքում: 11. Անջտներ սարքի ամեն անգամ, երբ չի նախատեսվում օգտագործել այն երկար ժամանակով: 12. Մի օգտագործեր սարքը մերեման վարելիս, եթե այն չեղված է ուշադրություններով, և այլ դեպքերում, երբ օրեները ձեզ պարտավորեցում է անջատել սարքը:

**Նշանակություն.** մարդող ծրագրի ակուստիկ համակարգ - ձայնի վերարտադրման սարք. **Հանդիսանումներ** • Bluetooth 5.0 • Մեծտրային կապալարում • LED հետևի լույս • Չայնի վրանակում • Միացման/անջատման կոճակ • USB ստեղծիչ **Հատկանցում** • Չայնային սխեման տարբեր, 2.0 • Ընդհանուր երթային հորոնթուրը (RMS)՝ 10՝ 4տ • Ընդհանրակային հորոնթուրը (RMS)՝ 2 x 5՝ 4տ • Հաճախակուության միջակայքը՝ 160-20000 Հց • Կարողի չափաը՝ 2 x 2՝ • Բևտեթիելս՝ 3,5 մմ լսելի • Բնավարանային կոնրե՝ պատկերով • Կառավարում, ընդհանուր ծավալը • էլեկտրաստատկապարում • USB-ի միջոցով, 5V • Կառավարման վարտիի երկարությունը՝ 1,2 մ • AUX մարտիի երկարությունը՝ 1,2 մ • Կարողի երկարությունը՝ արտականների սիբոն՝ 1 մ • Կարողի սև **Փայթեթի բովանդակություն.** Բարձրակուսների համակարգ • Փարմոնրիան ձեռնարկ • Երաշխիքային ապասարկման կտրոն **ՆՆՄՍՈՒԲԻ:** OOO «ԴԴ Կոմպանիա Դեֆենդեր» Ադրես: 127055, ր.Մոսկվա, ւղ. Տուշևսկայա, ծոմ 27, սթ. 2, ր.Սոմենշենո III, կոմնաթ 3, օֆիս 63.

Արտադրորը: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China. Անասիանակալ պամման ժամկետ: Serviceստայության ժամկետը 6 ամիս. Երաշխիքային ժամկետ - 6 ամիս. Արտադրության ժամկետը տես փաթեթի վրա. Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և սնմարմանն ձեռնարկը հասանելի է [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) կայքում: Արտադրված է Չինաստանում.

CY

## AZE AKUSTİK 2.0 SİSTEM TƏLİMAT

### Ууғунлуқ байаннамәси

Qurğunun (qurğuların) çalışmasına statik, elektrik və ya yüksək tezlikli sahələr (radioavdanlıq, mobil telefonlar, mikrodalğalı səbələr, elektrostatik boşalmalar) təsir göstərə bilər.

**Batareyalar, elektrik və elektron avadanlığın utillizasiyası**

Malın, malın batareyalarının və ya qabın üzərində olan bu nişan, malın məişət təlallantıları ilə utillizasiyasının qeyri-mümkünlüyünə göstərir. Mal, batareya, elektrik və elektron avadanlığının toplanması və utillizasiyası ilə məşğul olan şirkətin məntəqəsinə gətiriləməlidir.

**Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər**

#### Ehtiyat tədbirləri:

- Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
- Malı sökməmək. Bu məmullatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis mərkəzinə müraciət etməlisiniz. Malı qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində şəbət hərəkət edəən əşyaların olmamasına əmin olun.
- 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xırdə hissələr ola bilər.
- Məmulatı, onun daxilii hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmaq.
- Məmulatı, zərə vura bilən vibrasiyalara və mexaniki yüklərə məruz qoymamaq. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
- Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəklən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
- Tövsiyə edilən temperaturlardan kənar temperaturi şəraitində (istifadəçi təlimatına bax), rütubətən kondensasiyası şəraitində və həbelə tacavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
- Ağza götürməmək.
- Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
- Əgər malın nəqli mənfi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdən əvvəl mal isti qapalı bir yerdə (+16...+25°C) 3 saat ərzində qızmaladı.
- Uzun müddətdə istifadə etmədiyiniz halda qurğunu hər dəfə şəbəkədən ayırmaq lazımdır. Fikrinizi yayındırma, qurğudan nəqliyyat vasitəsinin idarə edilməsi zamanı istifadə etməmək.
- Cihazı diqqətlə yayındırma, həbelə qanunla cəhizni lağv edildiyi hallarda bir vasitə idarə edərkən cəhaz istifadə etməyin.

**Xüsusiyyətləri** • Bluetooth 5.0 • Toxunma idarəetmələri • LED arxa işıqlı • Sas səviyyəsinə nəzarət • Açıma/səndürmə düyməsi • USB ilə işləyir **Spesifikasiya** • Sas sxemi: stereo, 2.0 • Ümumi cərəş gücü (RMS): 10 W • Peyk gücü (RMS): 2 x 5 W • Tezlik diapazonu: 160–20000 Hz • Sürücü ölcüsü: 2 x 2" • İnterfeys: 3,5 mm jack • Korpus materialı: Plastik • Nəzarət: ümumi həcm • Enerji təchizatı: USB vasitəsilə, 5V • Enerji təchizatı kabelinin uzunluğu: 1,2 m • AUX kabelinin uzunluğu: 1,2 m • Peyklər arasında kabel uzunluğu: 1 m • Rang: qara

**Paket məzmunu** • Dinamik sistemi • İstismar kitabçası • Zəmanət xidməti kuponu
İstəhsalat: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.

Limitsiz raf ömrü. Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti - 6 ay.

İstəhsalat tarixini qəbən üzərində bax.

İstəhsalçı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özümdə saxlayır. Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) saytında mövcuddur. Çində edilməlidir.

BEL

## АКУСТИЧНАЯ 2.0 СИСТЭМА ІНСТРУКЦЫЯ

### Дэкларацыя адпаведнасці

На функцыянаванне прылады (прылад) могуць паўплываць статычныя, электрычныя або электрачастотныя палі (радыёапаратура, мабільныя тэлефоны, мікрахвалевыя печы, выскрастачныя разрады). У выпадку ўзнікнення павліччэ адгласваў ад прылады, якая выклікае перашкоды.

**Утылізацыя батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання**

Гэты знак на тавары, батарэйках да тавару або на ўпакоўцы азначае, што тавар не можа быць утылізаваны разам з бытавымі адходамі. Ён павінен быць дастаўлены ў кампанію па зборы і ўтылізацыі батарэек, электрычнага і электроннага абсталявання.

**Правілі і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару**

**Меры засцяррогі:**

- Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
- Не разбіраць. Дадзены выбар не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па прытаных абслугоўвання і замены няспраўнага выбара звяртайцеся да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
- Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можэ змяшчаць драбныя дэталі.
- Не дапушчаць пападання вільгаці на выбар і ўнутр яго. Не апускаць выбар у вадкасці.
- Не падвяргаць выбар вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
- Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях выбару. Не карыстацца зваедама няспраўнай прыладай.
- Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (гл. інструкцыю карыстальніка), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
- Не браць у рот.
- Не выкарыстоўваць выбар у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
- У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару саргэцца ў цёлым памяшканні (+16-25 °C) на працягу 3 гадзін.
- Выключаць прыладу кожны раз, калі не плануецца выкарыстоўваць яе на працягу доўгага перыяду часу.
- Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адлучэнне прылады прадугледжана законам.

**Прызначэнне:** акустычная сістэма — прылада для прайграння гуку.

**Асаблівасці** • Bluetooth 5.0 • Сансарнае кіраванне • Святалюдэйдная падсявятленне • Рэгулятар гучнасці • Кнопка ўключэння / выключэння • Харчаванне ад USB **Спецыфікацыя** • Гукавая схема: стэрэа, 2,0 • Агульная выходная магутнасць (RMS): 10 Вт • Магутнасць спадарожніка (RMS): 2 x 5 Вт • Дыяпазон частот: 160–20000 Гц • Памер драйвера: 2 x 2" • Інтэрфейс: раз'ём 3,5 мм • Матэрыял корпуса: пластык • Элемэнты кіравання: агульная гучнасць • Харчаванне: праз USB, 5В • Даўжыня кабеля харчавання: 1,2 м • Даўжыня кабеля AUX: 1,2 м • Даўжыня кабеля паміж спадарожнікамі: 1 м • Колер: чорны **Змест пакета** • Акустычныя сістэма • Кіраўніцтва па эксплуатацыі • Талон на гарантыйнае абслугоўванне

Імпарцёр: OOO «ДД Կомпанія Дэфендэр» Адрэс: 127055, г. Мадскава, ул. Судцэвская, дом 27, стр. 2, пмешчэнне Ш, кманата 3, офіс 63.

Вытворца: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China. Неабмежаваны тэрмін прыдатнасці. Тэрмін службы - 6 месцаў, гарантыйны тэрмін - 6 месцаў. Дата вытворчасці: г.л. на ўпакоўцы. Вытворца заювае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацыяў, узказаных у гэтым кіраўніцтве. Апошнія і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) зроблена ў Кітаі.

CZ

## 2.0 REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM I NÁVOD NA POUŽITÍ

**Prohlášení o shodě.** Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiové zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit funkci tohoto zařízení. V případě rušení zvyšuje odolnost od zařízení způsobujícího rušení. **Ochrana životního prostředí.** Evropská směrnice 2002/96/ES a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odezbat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušného odběrného střediska. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklači a jinými způsoby zůžitkování přispívá k ochraně životního prostředí.

**Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:**

- Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohly opravovat. Po údržbě a výměně vadného výrobku obraťte se na společност prodávce nebo na autorizované servisní středisko Defendce. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je cestvý a zda umířit nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a domřít. Neporušujte výrobek do kapalín.
- Nevyžadujte výrobek vložit do stanoveného ústředního zařízení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústý.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se připravá zboží provadí při nízkých teplotách před použitím nechte zboží ohrát v teplé místnosti (+16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vynáste výrobek pokazdě, když neplánujete jej použít po delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případěch, když vypnuti zařízení je stanoveno zákonem.
- Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • Ovládání funkci dotykem korpusu • LED podsvícení • ovladač hlasitosti zvuku • Tlačítco zapnutí / vypnutí nabíjení • Nabíjení z USB **Technické parametry** • Zvukové schéma: stereo, 2.0 • Celkový výstupní výkon (RMS): 10 W • Výkon satelitní (RMS): 2 x 5 W • Frekvencní rozsah: 160–20000 Hz • Velikost reproduktoru: 2 x 2" • Typ rozhraní: 3,5-mm jack • Korpusový materiál: Plast • Regulační: celková hlaslost • Nabíjení: od USB, 5 V • Délka napájecího kabelu: 1,2 m • Délka AUX-kabelu: 1,2 m • Maximální vzdálenost mezi satelty: 1 m • Barva: černá **Sestavení** • Reprodukční systém • Návod na použití • Záruční list **Vložte:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Výrobce: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China. Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce. Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Vyrobeno v Číně.

## DE SOUND-SYSTEM 2.0 I ANLEITUNG

**Konformität:** Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (des Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern. **Entsorgung.** Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

**Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware. Vorsichtsmaßnahmen:**

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intake Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät Jedes Mal abschalten, wenn sein dauernd Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.
- Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • Funktionssteuerung mit Gehäuseberührung • LED-Beleuchtung • Lautstärkeregl. • Taste der Ein-/Abschaltung der Speisung • Speisung vom USB-Port **Eigenschaften** • Schallschaltung: Stereo, 2.0 • Gesamttausgangsleistung (RMS): 10 W • Leistung von Satellitenlautsprechern (RMS): 2 x 5 W • Frequenzbereich: 160–20000 Hz • Lautsprechergröße: 2 x 2" • Typ der Schnittstelle: 3,5 mm Jack-Stecker • Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Einstellungen: Gesamtlautstärke • Speisung: von USB 5V • Länge des Stromkabels: 1,2 m • Länge des AUX-Kabels: 1,2 m • Max. Abstand zwischen Satelliten: 1 m • Farbe: schwarz **Ausführung** • Sound-System • Anleitung • Garantieschein Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Hersteller: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Hergestellt in China.

EN

## 2.0 SPEAKER SYSTEM OPERATION MANUAL

**Declaration of Conformity.** Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interface.

**Disposal of batteries, electrical and electronic equipment**

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

**Terms and conditions of safe and efficient use of the product. Usage precautions:**

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.
- Features** • Bluetooth 5.0 • Touch-controls • LED backlight • Volume control • On/off button • USB powered **Specification** • Sound scheme: stereo, 2.0 • Total output power (RMS): 10 W • Satellite wattage (RMS): 2 x 5 W • Frequency range: 160–20000 Hz • Driver size: 2 x 2" • Interface: 3.5 mm jack • Housing material: Plastic • Controls: overall volume • Power supply: via USB, 5V • Power supply cable length: 1,2 m • AUX cable length: 1,2 m • Cable length between satellites: 1 m • Color: black **Package contents** • Speaker system • Operation manual • Warranty service coupon IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Manufacturer: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China. Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package. Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Made in China.

## ES SISTEMA DE ALTAVOCES 2.0 INSTRUCCIÓN

**Declaración de conformidad.** El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) eunde (verte afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación.** No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

**Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto. Medidas de precaución:**

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.

6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.

7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.

8. No ponga el producto en la boca.

9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.

10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.

11. Apace el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.

12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.
**Características** • Bluetooth 5.0 • Controles táctiles • Luz de fondo LED • Control del volumen • Botón de encendido / apagado • Alimentado por USB
**Especificación** • Esquema de sonido: estéreo, 2.0 • Potencia total de salida (RMS): 10 W • Vataje satelital (RMS): 2 x 5 W • Rango de frecuencia: 160–20000 Hz • Tamaño del controlador: 2 x 2" • Interfaz: conector de 3,5 mm • Material de la carcasa: Plástico • Controles: volumen general • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V • Longitud del cable de alimentación: 1,2 m • Longitud del cable AUX: 1,2 m • Longitud del cable entre satélites: 1 m • Color: negro
**Contenidos del paquete** • Sistema de altavoces • Operación manual

• copón de servicio de garantía
**IMPORTADOR:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Fabricante:** SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED.
**Address:** 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
**Vida útil** Ilimitada.

La vida útil es de 2 años.

Fecha de fabricación: ver el embalaje.
El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.

## EST AKUSTIKALINE 2.0 SÜSTEEM I INSTRUKTSIOON

**Vastavusdeklaratsioon.** Staatlised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadiosaadmed, mobiiltelefonid, mikroaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmist mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine.** See sümbol tootl, toote paratavelt või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida pariteate, elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttesse.

**Toodet ohutult eemaldamiseks tingimused. Ettevõttevastavus:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil. Arge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid defensori osi.
- Hoolduse ja deefekte toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või aadressisental Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumise.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Arge raputage toote vedelikku.
- Arge jätke toodet vibratsioonisile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaanilist kahjustuste korral jääb toode ilma garantii.
- Arge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Arge kasutage defektne seadeit.
- Arge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Arge võtke suhu.
- Arge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimise toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°С) 3 tunni jooksul.
- Lõigatase seade välja aja kord, kui seda ei kasutataks pikka ajal.
- Arge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.0 • Puutetundlikud juhtnupud • LED taustvalgus • Helligusevuse reguleerimine • Sisse/Välja nupp
• USB toitega **Speifikatsioon** • Heliskeem: stereo, 2.0 • Koguväljundvõimsus (RMS): 10 W • Satelliit võimsus (RMS): 2 x 5 W
• Sagedusvahemik: 160–20000 Hz • Draveni suurus: 2" x 2" • Lilled: 3,5 mm pesa • Korpuse materjal: plastik • Juhtnupud: üldine helligusevase • Toide: USB kaabel, 5V • Toitejuhtme pikkus: 1,2 m • AUX kaabel pikkus: 1,2 m • Kaabel pikkus satelliitide vahel: 1 m
• Värv: must
**Pakli sisu** • Kälarisüsteem • Kasutusjuhend • Garantii taastulokupong
**IMPORTIA:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Tootja:** SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
**Liimata** säilivusega, Kasutusaeag on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendil. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Usin ja üksikajalgi kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com
Tehdud Hiinas.

## FI KAIUTIN 2.0 JÄRJESTELMÄ I OHJE

**Vaatumustenmukaisuustodistus.** Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radiaalilaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

**Ympäristönsuojeluja koskeva ohje.** Sittä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne **Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot. Turvallisuustoimenpiteet:**

1. Käytä tuotetta vain käyttötarcoituksen mukaisesti.
2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viavilisen tuotteen valvonon liittyvissä kysymissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
6. Älä käytä, jos tuotteen on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vaurioitunut.
7. Älä käytä suosittelua matlamäärästä tai korkeammasta lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä suojittelussa ympäristöissä.

8. Älä laita suuhun.
9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
10. Mikäli tuotetta on kuljettanut lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
11. Sammuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
12. Älä käytä laitetta millään muulla laite häiritsee keskeyttämistä sekä tilinressa, joissa laki edellyttää laitteen sammuuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.0 • Toiminto-ohjauks koskettamalla kuorta • Äänivälitys • Äänenvoimakkuuden säätö • OK/Off painikkeet
**USB virranoyttö** **Tekniset tiedot** • Äänikaavio: stereo, 2.0 • Kälonais: RMS-teho: 10 W • Satelliittiläittemien RMS-teho: 2 x 5 W
• Taajuusalue: 160–20000 Hz • Kaittumisen koko: 2 x 2" • Liitäntötyypit: 3,5 mm jalkki • Rungon materiaali: muovi • Oikaisu: yhteistilavuu • Tehon lähd: USB, 5 V • Sähkökaapelin pituus: 1,2 m • AUX-kaapelin pituus: 1,2 m • Satelliittien välinen maksimietäisyys: 1 m
• Väri: musta
**Paketti** • Kaitujärjestelmä • Käyttöohje • Takuukortti
**Maahantuoja:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Välittäjä:** SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
**Sählyysäika on rajaton.** Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistusajasta katso pakkausesta. Välittäjä pidättää oikeuden tässä opraassa kuultavien varusteiden ja tekisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com On tehty Kiinassa.

## GEO ავსტრალიური 2,0 სისტემის ინსტრუქცია

**შესაზამისობის დეკლარაცია**
მოწყობილობის (მოწყობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სხვა ტიპის რადიო, ტელევიზორები ან მანქლისმბორიანმა ველებმა (რადიოაპარატურამ, მიომბორებმა ტელევიზორებმა, მიკროვიზორებმა, ტელეკომუნიკატორებმა განხორციელებს). ასეთ შემთხვევაში განზარდეთ მანძილი მოწყობილობისგან, რომელიც იწვევს დაზარალებებს.

**ელემენტების, ელექტროვული და ელექტრონული მოწყობილობის უტოლობა.**
ეს ნიშნის საკონსულზე, საკონსოლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ მოწყობილის უტოლობაგია შეუძლებელი საკონფიგურირებო ნარჩენებითა ერთად. ის უნდა წაზარდეს კომპანიის, რომელიც განახორციელებს ელემენტების, ელექტროვული და ელექტრონული მოწყობილობების შეკრებასა და უტოლობაგია.

**საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები**
**საფრთხილის ზომები:**

1. გამოიყენეთ საკონსოლი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
2. არ დაშლით. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეივავს ნაწილებს, რომელიც გამოვადგება რემონტისთვის საკუთრი მალეზით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defendee-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საკონსოლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მივებით არავირი ხმალეობს.
3. არ არის გატარებისწინებელი ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეივავდეს წვრილი ფეხლებს.
4. არ დაუმჯათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის მივებით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
5. არ დაუმჯათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საკონსოლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საკონსულზე არანართი გარანტია არ გაცემა.
6. არ გამოიყენეთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
7. არ გამოიყენეთ რემონდირებულ ტემპერატურაზე მალა ან დაზალ ტემპერატურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებული ნივთივების და აგრესიულ გარემოში.
8. არ ჩადით პირში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამწერებო, სამედიცინო, სამრეწველო მიზნის 10. იმ შემთხვევაში, თუ საკონსოლის ტრანსპორტირება მოხლა უაფრთხო ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საკონსოლი დაეციეთ იბილ ითიანში (+16-25 °C) 3 საათის განმავლობაში.
11. გამოიყენოთ მოწყობილობა თუ არ აბრებთ მის გამოყენებას საწერებოც დროის მანძილზე.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიზებას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდელეკ მისი გამოიყენება გათავალისწინებულია კანონით.

**მასალისთვის** • Bluetooth 5.0 • სენსორული კონტროლი • LED განათება
• შიის კონტროლი • ჩართვა/გამორთვის დღოაკი • USB იკვებება
**სპეციფიკაცია** • ხმის სქემა: სტერეო, 2.0 • საერთო გამოიმავალი სიმძლავრე (RMS): 10 W
• სატელეტური სიმძლავრე (RMS): 2 x 5 ვტ • სიმბორის დაზაზხობა: 160–20000 ჰვ
• დიაბივრის ზომბ: 2 x 2" • ინტერფეისი: 3,5 მმ ჯეკი • კორპუსის მასალა: პლასტმასი
• კონტროლი: სართოი მოვლობა • კვების ძლოაკი: USB, 5V • კვების კაბელის სიგრძე: 1,2 მ
• AUX კაბელის სიგრძე: 1,2 მ • კაბელის სიგრძე თანამგზავრებს შორის: 1 მ • ფერი: მავი
**პაკეტის შინაარსი** • დინამივის სისტემბ • მკვრაციის სახელმძღვანელო
• საგარანტეო მომსახურების კუპონი

შეწონიებული: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED.
Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.

შეზანების ვადის შეუზღუდავი ვადა.
სამსახურის ვადა 6 თვე. გარანტეის პერიოდი - 6 თვე.
გამომგების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე. შეწარმოებული ციბოვებს უფლებას შევავლის ამ სახელმძღვანელოში მოითხოებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. მკვრაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ – გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.

## GRE 2.0 ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΧΕΙΩΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

**Δήλωση συμμόρφωσης**
Η Λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή ψηληρή συχνότητας πεδία (ραδιοσυκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσπαθήστε να αυξήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απόρριψη μπαταριών, ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**
Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**
**Προφυλάξεις κατά τη χρήση:**

1. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύνητο επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφραμώστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι στασιμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακρiα από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακρiα από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο Λειτουργίας), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η απόσταση του προϊόντος πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη ή προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις, όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χαρακτηριστικά** • Bluetooth 5.0 • Χειριστήρια αφής • Οπτιόσιο φωτισμού LED
• Έλεγχος έντασης • Κομπι ένεργοποίησης/απενεργοποίησης • Προφθοδεύεται από USB
**Προδιορισμός** • Σχέδιο ήχου: στερεοφωνικό, 2.0 • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 10 W
• Δορυφορική ισχύς (RMS): 2 x 5 W • Έυρος συχνότητας: 160–20000 Hz • Μέγεθος προγραμματισμού οδήγησης: 2 x 2" • Διεπαφή: υποδοχή 3,5 mm • Υλικό περιβλήματος: Πλαστικό • Χειριστήρια: συσολική ένταση • Προφθοδεύα: μέσω USB, 5V • Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 1,2 m • Μήκος καλωδίου AUX: 1,2 m • Μήκος καλωδίου μεταξύ δορυφόρων: 1 m • Χρώμα: μαύρο

**Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ήχους • Εγχειρίδιο χρήσης • Κομπιόν σέρβις εγγύησης ΕΙΣΑΓΩΓΗ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Κατασκευαστής: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED.
Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
**Απτερίοιστη διάρκεια** Ζώνης. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια.
**Ημερομηνία κατασκευής:** Βλ. Ση συσκευασσία.
**Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου του αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com**
Κατασκευασμένο στην Κίνα.

## HR 2.0 SISTEM ZVUČNIKA I UPUTSTVO

**Deklaracija skladanja.** Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radić-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatika pražnjenje). Ako postaju smetnje, povećte distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme.** Ovaj znak na robu, baterijama prema robu označava da roba ne može biti uložizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i uložizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog korišćenja robe. Mere predostroznosti**

2. Ne demontiraj! Ova izradovina ne sadri delova, koji podležu samostalnom remontu. Za pošulivanje i zamenu poklovene izradvine obracajte se u trgovaku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u ostvstvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
3. Ne namerenja za decu do 3 godine. Može da sadri sitna debla.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izradvinu ili unutra. Ne opuštajte izradvinu u tečnost.
5. Ne podvlgajte izradvinu vibracij i mehanickom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehanicko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koriste izradvinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koriste nesumnjivo poklovene izradvinu.
7. Ne koriste izradvinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koriste izradvinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izradvinu u usta.
9. Ne koriste izradvinu u industrijskim, medicinskim ili proizvodnom cilju.
10. Ako izradvina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostorji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Iskopavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
12. Ne koriste izradvinu u toku vodena prevozna sredstva, ako uređaj odvlaci pažnju, a takođe kada iskljućivanje predviđeno zakonom.
**Značajke** • Bluetooth 5.0 • Kontrola na dodir • LED pozadinsko osvetljenje • Kontrola zvuka • Tipka za uključivanje/isključivanje
**Upis napajanja** **Specifikacija** • Zvućna shema: Stereo, 2.0 • Ukupna izlazna snaga (RMS): 10 W • Satelitska snaga (RMS): 2 x 5 W • Frekvencijski raspon: 160–20000 Hz • Velićina dravera: 2 x 2" • Šuećje: 3,5 mm utičnica • Materijal kućista: Plastica • Kontrola ukupna glasnoća • Napajanje: preko USB-a, 5V • Dužina kabela za napajanje: 1,2 m • Dužina AUX kabela: 1,2 m • Dužina kabela između satelita: 1 m • Boja: crna
**Sadržaj paketa** • Sustav zvuka • Pritućnik za ruku • Kuponi za jamstveni servis
**UVOZNIK:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Proizvođač:** SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China. Neograniceno rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidli na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

## HUN 2.0 HANGSZÓRÉNSZER I HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**Megfelelőségi nyilatkozat.** Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrostatikus kislések) befolyásolhatják. Ha előfordul probléma meg növelni az interfész okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlansítása.** A termékben, az elemeken vagy a csomagolásban található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet hátrahagyott hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrateljesítő céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei. Használati óvintézkedések:**

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartozhat olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek káráért a felhasználó felelős. A termék javítását kizárólag képzett szakember végezheti.
3. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elfordul a fejelemét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszközt kikapcsolására.
4. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy tartalmát és nincsen-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
5. Társa távol 3 év alatti gyermekektől. Soha ne érintse a terméket felfedékköz.
6. Társa távol a reggelistől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
7. Ne használja a terméket sérültül. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás a kezelési kézikönyvvel), páratartalom érpárolgatatása mellett, valamint ellenőrzéses környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.

11. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezett hosszabb ideig használni.

12. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elfordul a fejelemét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszközt kikapcsolására.

**Jellemzők** • Bluetooth 5.0 • Érintőgombok • LED háttérvilágítás • Hangereszélymentes • Be/ki gomb • USB tápellátással

**Leírás** • Hangséma: sztereó, 2.0 • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 10 W • Működési teljesítmény (RMS): 2 x 5 W • Frekvencia tartomány: 160–20000 Hz • Meghajtó mérete: 2 x 2" • Interfész: 3,5 mm-es jack • Háiz anyaga: műanyag • Kézelőszervek: teljes hangerő

• Tápellátás: USB-n keresztül, 5V • Tápkábel hossza: 1,2 m • AUX kábel hossza: 1,2 m • Működési közötti kábelhossz: 1 m • Szín: fekete
**Csomag tartalma** • Hangszóór rendszer • Használati utasítás • Garancia szerviz kupon
**IMPORTOR:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Gyártó:** SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED. Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.

Korlátlan élettartósság. Az élettartam 2 év. Gyártási idő: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kezikönyvben feltüntetett adatokat tartalmát és a specifikációit. A legfrissebb és részletes kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kínában készült.

## KAZ АКУСТИКАЛЫҚ 2.0 ЖҮЙЕСІ НҰСҚАУЛЫҚ

**Сәйкестік декларациясы**
Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік және жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электрстатикалық зарядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды кәдеге жарату**
Тауардың, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды тұрмыстық қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

**Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен кәдеге жарату бойынша компанияларға жеткізуді тиіс.**

**Pravila i podmieni bezpećneho a ućinného rozititia výrobu**
**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары**
**Сақтық шаралары:**

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшегтемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру құрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тағстығынша және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.

5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен және жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивялық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауына қараңыз).
8. Ауызға салуға

## PL SYSTEM AKUSTYCZNY 2.0 I INSTRUKCJA

**Declaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wydładowana elektrostatyczna). Wzajem wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Uwzględnienie.** Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalny punkt zbiorczy elektrycznego i elektronicznego przerażonego do recyklingu. W ten sposób przyczynia się do sprzyjania lub odpowiadnmu uzrędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:**

- Używać produktu zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozbić. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnego naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą części odłącz urządzenie od zasilania. Nie dotykać części, nadających się do kontaktowania ze sprężawką lub z autorowanymi centrami serwisowymi Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszczaj przesadostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzaj w wodzie.
- Nie narazaj produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używaj produktu z widocznymi uszkodzeniami. Nieodpowiednie jest rozmyślnie wycozć uszkodzone ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używaj w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcja obsługi), przy składowaniu się w parowodny azot w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używaj produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16-25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używaj urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje •** Bluetooth 5.0 • Sterowanie funkcjami dotknięciem • Podświetlenie diodami • Regulacja głośności • Przycisk włączenia/wyłączenia zasilania • Zasilanie USB **Specyfikacji** • Schemat dźwiękowy: wejście stereo, 2.0 • Moc satelitte (RMS): 10 W • Moc: satelitte (RMS): 2 x 5 W • Zakres częstotliwości: 160–20000 Hz • Rozmiar głośników: 2 x 2" • Rodzaj interfejsu: 3,5 mm jack • Materiał obudowy: Plastik • Regulacje: ogólna głośność • Zasilanie: USB, 5V • Długość kabla zasilającego: 1,2 m • Długość kabla AUX: 1,2 m • Maksymalna odległość między satelitami: 1 m • Kolor: czarny

**Kompletowność:** • System akustyczny • Instrukcja • Karta gwarancyjna
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Product: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED, Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
Neomjen rok uporabnosti: 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Wyprodukowano w Chinach.

## RO SISTEMUL AUDIO 2.0 I INSTRUCȚIUNILE

**Declarație de conformanță.** Asupra funcționării aparatului (aparaturilor) pot să influențeze câmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatură radio, telefonare celulară, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măsuri distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruzeri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător.** Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul naltului este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locul de consumare a produselor sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

**Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsurile de precauție:**

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articuliului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copilar sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admitiți accesul umidității fier și electronice la interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu sunepeni articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanție.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este defect deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umidității condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a încere exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperaturi încăperii (+16-25°C) îndelungul și a ore.
- Decomectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularități •** Bluetooth 5.0 • Controlul funcțiilor prin atingerea corpului • Iluminarea cu LED-uri • Ajustarea volumului sunetului • Buton de conectare/deconectare • Alimentarea de la portul USB **Specificațiile tehnice** • Schemă sonoră: stereo, 2.0 • Putere totală de ieșire (RMS): 10 W • Puterea boxelor-satelit (RMS): 2 x 5 W • Diapazonul frecvențelor: 160–20000 Hz • Dimensiunile difuzorilor: 2 x 2" • Tipul interfeței: 3,5 mm jack • Materialul corpului: Plastik • Controlul: volumul total • Alimentare: 5V de la conexiune USB • Lungimea cablului de alimentare: 1,2 m • Lungimea cablului AUX: 1,2 m • Distanța maximă între sateliti: 1 m • Culoare: negru **Set** • Sistemul audio • Instrucțiunile • Bon de garanție
Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Product: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED, Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani.
Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.
Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

## RU АКУСТИЧЕСКАЯ 2.0 СИСТЕМА ИНСТРУКЦИЯ

**Declarация соответствия**

На функционирование устройств (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличьте расстояние от устройств, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**

**Меры предосторожности:**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3–х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользователя), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °C) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.
- Назначение: акустическая система — устройство для воспроизведения звука.
- Особенности •** Bluetooth 5.0 • Управление функциями с помощью касаний корпуса
- Светодиодная подсветка • Регулятор громкости звука • Кнопка включения/выключения питания
- Питание от порта USB

**Характеристики** • Звуковая схема: стерео, 2.0 • Суммарная выходная мощность (RMS): 10 Вт • Мощность спутников (RMS): 2 x 5 Вт • Диапазон частот: 160–20000 Гц • Размер динамиков: 2 x 2" • Тип интерфейса: 3,5-мм джек • Материал корпуса: Пластик • Регулировки: общая громкость

• Питание: от USB, 5 В • Длина кабеля питания: 1,2 м • Длина AUX-кабеля: 1,2 м • Длина кабеля между спутниками: 1 м • Цвет: чёрный
**Комплектация** • Акустическая система • Инstrukция • Гарантийный талон
Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дeфeндeр» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцевская, дом 27, стр. 2, помещение Ш, комната 3, офис 63.

Игответели: Шенжень СтарВэй Импорт Энд Экспорт Трейдинг Ко, Лимитед, Адрес: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyoung town, Baoan, Shenzhen, China.
Срок годности не ограничен. Срок службы — 6 месяцев. Гарантийный срок - 6 месяцев
Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-NC.A952.B.00873/2022 Орган по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "СК" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011

Электромеханичная совместимость технических средств стр. 12.04.2022 по 11.04.2027 включительно.
Полную информацию о сертификации соответствия см. на сайте www.defender-global.com
Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: https://defender.global.com/service
Дата производства: см. на упаковке. Производитель оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com

Сделано в Китае.

## SLV 2.0 ZVOČNIŠKI SISTEM I NAVODILA ZA UPORABO

**Izjava o skladnosti.** Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljava, mobilni telefoni, mikrovvalovne peči, elektrostatični razsednjenji). Če se zgodijo, poskusite povečati oddaljenost od naprave ali povzročajo mešanik.

**Odstranjevanje baterij, električne in elektronske opreme.** Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvzeti skupaj z gospodinjirskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka. Previdnostni ukrepi:**

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavlajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščenega servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je nepoškodovan in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
- Pažite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod nullo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nari preu smejena pozornost, ni v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravo izklopite.

**Lastnosti •** Bluetooth 5.0 • Kontrola na dotik • LED svetilke ozadja • Nadzor glasnosti • Gumb za vklop/izkop • USB napajano

**Specifikacija** • Zvočna shema: stereo, 2.0 • Skupna izhodna moč (RMS): 10 W • Moč satelita (RMS): 2 x 5 W • Frekvenčno območje: 160–20000 Hz • Velikost glosnikov: 3,5 mm jack • Material obkora: Plastik • Regulacije: zagalna glosnost • Napajanje: preko USB, 5V • Dłozina napajalnega kabla: 1,2 m • Dłozina AUX kabla: 1,2 m • Dłozina kabla med sateliti: 1 m • Barva: črna

**Dotična paketa** • Sistem zvočnikov • Navodila za uporabo • Garancijski servisni kupon
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Proizvajalec: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED, Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
Neomljen rok uporabnosti: Zvijenska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com
Izdelano na Kitajskem.

## SVK 2.0 REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM I INŠTRUKCIE

**Vyhýšenie o zhode.** Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparatura, mobilné telefóny, mikrovlnné výboje, elektrostatické výboje). V prípade výskytu takýchto interferencií zväčšite priestor, ktorý vyznačíte poručky.Not om miljøskydd

**Utizovanie baterií, elektrických a elektronicznych prístrojov.** Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utizovať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utizovaním batérií, elektrických a elektronicznych prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku. Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používajte výlučne podľa účelu.
- Nerobte opravu. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-prodávca alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posuvácich častí v inom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľtí aby vlnkosť vnikla do výrobku. Nenechávaj výrobok v tekučine.
- Nevyložte výrobok vibráciami a mechanickým zaťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívaj ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívaj výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívaj pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Nekláď do úst.
- Nepoužívaj výrobok pre priemyselné, zdravotnicke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vyplniť v prídach keď sa nebudete rozvídvať dlhší čas.
- Nepoužívaj výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypajanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti •** Bluetooth 5.0 • Ovládacie funkcie dotykom tela • Led osvetlenie • Regulátor hlasitosti zvuku • Tlačidlo ON / OFF • Napájanie od portu USB **Technické charakteristiky** • Zvuková schéma: stereo, 2.0 • Celková výstupná výkon (RMS): 10 W • Kapacita satelitov (RMS): 2 x 5 W • Freqvenčné pásmo: 160–20000 Hz • Velkosť reproduktorov: 2 x 2" • Druh interfejsu: 3,5 mm jack • Látka tela: Plast

**Regulácie:** celková hlasnosť • Napojenie od USB, 5 V • Dłozka napájacieho kabla: 1,2 m • Dłozka AUX-kábla: 1,2 m • Maximálna vzdialenosť medzi satelitmi: 1 m • Farba: čierny
**Kompletácia** • Reprodukčtorový systém • Instrukcie • Záručný list
Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Product: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED, Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.
Gas použitelnosti je neodmezený. Životnost — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.
Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozíci na webovej stránke www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinie.

## SWE LJUDSYSTEM 2.0 BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta

definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten**

**Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som kan själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i handen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.0 • Kontroll av funktioner genom att röra vid kroppen • LED-lampor • Knappar för volym • På/av knapp • Strömförörjning från USB

**Tekniska egenskaper** • Ljudschema: stereo, 2.0 • Total utteffekt (RMS): 10 W • Satelliterkraft (RMS): 2 x 5 W • Frekvensomfång: 160–20000 Hz • Storlek på högtalare: 2 x 2" • Interface: 3.5 mm jack • Höljets material: Plast • Inställningar: gemensam volym • Strömförörjning: från USB, 5V • Nätsladdens längd: 1,2 m • AUX-sladdens längd: 1,2 m • Maximalt avstånd mellan sateliterna: 1 m • Färg: svart

**Utrustning** • Högtalarsystem • Bruksanvisning • Garantisedel

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: SHENZHEN STARWAVE IMPORT AND EXPORT TRADING CO., LIMITED, Address: 4 floor 6 building, 2nd Area of Dongsanxing Industrial park, Fuhai Avenue, Fuyong town, Baoan, Shenzhen, China.

Obręgnaszd hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.
Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

## UKR АКУСТИЧНА 2.0 СИСТЕМА ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, микровильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**

**Запобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Шодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передавчий для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Запобігати попадданню вологи на виріб або всередину виробу.
- Не занурюйте виріб в рідину
- Запобігати впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до uszkodження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуватись виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.

11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду

12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Призначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.0 • Керування функціями за допомогою торкань корпусу • Світлодіодне підсвічування • Регулятор гучності звуку • Кнопка включення/вимикання живлення • Живлення від порта USB

**Технічні характеристики** • Звукова схема: стерео, 2.0 • Сумарна видітна потужність (RMS): 10 Вт • Потужність спутеліт (RMS): 2 x 5 Вт • Діапазон частот: 160–20000 Гц • Розмір динаміків: 2 x 2" • Тип інтерфейсу: 3,5-мм джек • Матеріал корпусу: Пластик • Регулювання: загальна гучність • Живлення: від USB, 5 В • Довжина кабелю живлення: 1,2 м • Довжина AUX-кабелю: 1,2 м • Максимальна відстань між сателітами: 1 м • Колір: чорний

**Комплектація** • Акустична система • Інструкція • Гарантійний талон
Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи», адреса: вул. Київська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.
Виробник: Шенжень Стар Вей Імпорте енд експорт Трейдінг Ко, Лимітед, Адреса: 4 floor 6 бiлдiнг, 2нд Арeа оф Донгсансiнг Індустрiал парк, Фухай Авеню, Фуоуiнг таун, Баоан, Шеньжень, Китай.
Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців.
Переклад авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: https://ua.defender-global.com/places/service

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com

Зроблено в Китаї.

## UZB AKUSTIK 2.0 TIZIMI YO'RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'liqni pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yuzaga keltiruvchi qarilmaning masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrik va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish**
Mahsulotdagi, mahsulot ichiga bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Oldini olish choralari:**

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatislin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga bo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
- Buyumini mexanik shikastlanishiga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlashga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatislmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmaning foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatislmasin.
- Og'iz bo'lish'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatislmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi mayby haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida istish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatislmasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.